



FACT SHEET - TUBERCULOSIS



Landessanitätsdirektion für Tirol

Russian

Приветствие

Здравствуйте! Мы хотим рассказать Вам о такой болезни как туберкулез. Другие названия этой болезни: ТБ, ТБЦ или чахотка. Ежегодно туберкулезом заболевают миллионы людей во всем мире. Однако в разных странах существуют различия в обращении с болезнью, так как знания об этом недуге и его распространении среди населения тоже различны. Кроме того, есть разница в кадровых и финансовых ресурсах, связанных с лечением туберкулеза. Поэтому та или иная информация, которую Вы здесь получите, к Вам лично может не иметь никакого отношения. Но у всех людей, заболевших туберкулезом, есть нечто общее: эта болезнь является радикальным событием, накладывающим отпечаток на жизнь человека. В результате жизнь большинства людей меняется коренным образом. Поэтому нижеследующая информация должна помочь Вам понять, как появляется туберкулез, как можно защитить себя от этого недуга, как распознать болезнь и какое требуется лечение. Если случилось так, что Вы больны туберкулезом, я от всего сердца желаю Вам скорейшего выздоровления.

Жалобы

Воспалительная реакция в Вашем организме приводит к типичным жалобам или симптомам туберкулеза. Болезнь протекает очень медленно. Поэтому симптомы присутствуют уже многие месяцы, прежде, чем пациент обратится к врачу. Появляются кашель, повышенная температура тела и ночная потливость. Некоторые пациенты из-за обильного ночного потоотделения вынуждены по несколько раз менять постельное белье. Многие указывают на потерю веса, которая может составлять несколько килограммов. Вы можете помочь своим друзьям родственником, разъясняя им типичные симптомы болезни. Объясните им, что каждому, имеющему типичные жалобы – кашель, сохраняющийся несколько недель, температуру, ночную потливость и непреднамеренную потерю веса – необходимо пройти тесты на туберкулез.

Шансы на выздоровление

Шансы на выздоровление у людей, больных чувствительным туберкулезом, отличные. Однако крайне важно последовательно принимать лекарства в период

всего курса лечения. Если Вы слишком рано прекращаете принимать лекарства, или принимаете их нерегулярно, есть риск, что болезнь вернется, и лечение ее будет более сложным. Такой длительный срок лечения крайне необходим, даже если через несколько недель Вы чувствуете себя здоровым, и лабораторные анализы не показывают наличие бактерий. Это связано с тем, что небольшое количество клеточных организмов остается в Вашем теле. Эти «спрятанные» бактерии можно уничтожить лишь при соблюдении правильного и рекомендованного врачом срока лечения. Дальнейшей возможностью улучшить шансы на выздоровление является прекращение курения. Очень опасным и даже смертельным может быть туберкулез, при котором поражена центральная нервная система, то есть, мозг и окружающая его мозговая оболочка. Здесь крайне важно своевременно поставить диагноз и начать лечение. Состояние Вашей иммунной системы и влияющие на нее болезни, как, например, ВИЧ-инфекция, могут также негативно сказаться и на успехе лечения. Люди, страдающие лекарственно-устойчивым туберкулезом, трудно поддаются лечению, и шансы на выздоровление у них ниже. Это объясняется тем, что возможные лекарства являются малоэффективными против бактерий, что чаще приводит к побочным действиям. К тому же, некоторые страны не располагают теми или иными лекарствами. Вот почему шансы на выздоровление при полирезистентном туберкулезе в разных странах тоже разные.

Защита от заражения

До тех пор, пока вместе с Вашим кашлем выделяются бактерии, Вы считаетесь заразным для окружающих. Поэтому при кашле или чихании Вам следует закрывать рот и нос носовым платком. Не одалживайте свой носовой платок другим! После употребления выбрасывайте его в мусорное ведро, а не храните в кармане. При отсутствии носового платка, чихайте или кашляйте в собственное предплечье или локтевой сгиб, а не в ладонь. Не сплевывайте на пол, используйте для этого носовой платок! Во многих учреждениях заразные пациенты при контакте с другими лицами должны носить маски- респираторы, закрывающие рот и нос. Очень важно часто и основательно проветривать свою палату, обеспечивая достаточную подачу свежего воздуха и солнечных лучей. Маленькие бактерии сохраняются в воздухе несколько часов и могут заразить окружающих. Поэтому люди, имеющие контакт с больными туберкулезом, должны также носить защитные маски. Это особо плотные маски-респираторы, соответствующие стандартам FFP2 или N95. Они предотвращают вдыхание бактерий и являются хорошей защитой для Ваших друзей и родственников, которые Вас навещают.

Изоляция

До тех пор, пока Вы являетесь источником заражения для окружающих, Вам необходимо следовать особым правилам, чтобы снизить риск передачи

инфекции другим людям. В некоторых странах какое-то время не разрешается выходить за пределы больничной палаты. Также во многих странах пациентов не выписывают из больницы, пока они являются бактериовыделителями. Всем необходимым их обеспечивают в палате. В других странах, где туберкулезом болеет много людей, пациентов в палатах не держат. Возможно, им даже разрешат покидать палату или выписывают домой. Но в любом случае действует общепризнанное правило: если у вас туберкулез, Вам и Вашим посетителям необходимо в палате носить респираторную маску. Этим можно предотвратить заражение. Покидая палату для диагностических процедур, Вы также должны носить такую маску. Проверьте, чтобы респираторная маска закрывала рот и нос. Она должна сидеть правильно, чтобы избежать протекания воздуха мимо маски. Врачи или медсестры помогут показать Вам, как правильно носить эту маску-респиратор.

Общие сведения о лечении

Туберкулез можно излечить сочетанием, комбинацией различных антибиотиков. В большинстве случаев болезнь излечивается без всяких последствий. К сожалению, лечение длится многие месяцы, что потребует от Вас большого терпения и выдержки. Вам придется в течение нескольких месяцев принимать множество таблеток. Лечение начинается с так называемого интенсивного этапа, длящегося два или больше месяцев. В этот период Вам предстоит принимать как минимум четыре вида лекарств. Затем следует этап стабилизации, на котором требуется меньше лекарств. Для облегчения этого долгого процесса лечения во многих странах применяются так называемые комбинированные препараты. Это означает, что в состав одной таблетки входят от двух до четырех различных видов лекарств. Но некоторые страны не располагают такими комбинированными таблетками. Поэтому пациентам приходится ежедневно принимать большое количество таблеток. Даже если это и обременительно, однако очень важно, чтобы Вы регулярно принимали лекарства. В противном случае, лечение не будет иметь успеха. Бактерии вновь начнут размножаться, становясь устойчивыми к антибиотикам. Это, в свою очередь, продлевает и усложняет лечение. В худшем случае болезнь может стать неизлечимой и привести к гибели человека.

Роль пациента в лечении туберкулеза

Каждый больной туберкулезом может, посредством простых мер, сам способствовать процессу выздоровления. Важно, если Вы не будете курить. Процесс выздоровления у курящих длится дольше, чем у некурящих. Вам надо чаще находиться на свежем воздухе и иногда принимать солнечные ванны. Не забывайте регулярно проветривать свою комнату. Но самым важным является регулярный и правильный прием назначенных Вам лекарств. Откажитесь от наркотиков и алкоголя! Любая алкогольная или наркотическая зависимость отрицательно влияет на защитную силу организма. Обратитесь за помощью к врачу, если полагаете, что без посторонней помощи Вам не избавится от вредных привычек. Тем самым Вы существенно можете помочь быстрейшему излечению от туберкулеза.

Name der Bezirksverwaltungsbehörde:
(name of district administrative authority)

Name des Patienten:
(name of patient)

Geburtsdatum:
(date of birth)

Datum, Unterschrift
(date, signature)

Datum, Unterschrift
(date, signature)



App with text-to-speech function for Apple iOS and Android for
www.explaintb.org